

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE

**CORPO DA INCASSO PER MISCELATORE
MONOCOMANDO PER VASCA-DOCCIA 1 E 2 VIE
E P-BOX**

ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

**COMPLETE CONCEALED SINGLE LEVER MIXER FOR SHOWER 1/2 WAYS AND
P-BOX**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

**MITIGEUR MONOCOMMANDE COMPLET À ENCASTRER
POUR DOUCHE 1/2 VOIES ET P-BOX**

MONTAGE UND WARTUNGSANLEITUNG

KOMPLETT UNTERPUTZ BRAUSEBATTERIE 1/2 WEGE UND P-BOX

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANTENIMIENTO

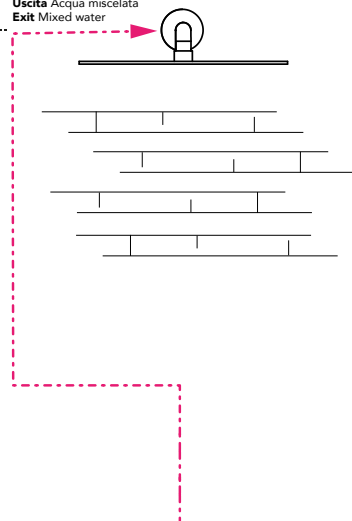
**MEZCLADOR MONOMANDO EMPOTRABLE COMPLETO PARA
DUCHA 1/2 VIAS Y P-BOX**

PALAZZANI

Altezza consigliata
soffione doccia
Recommended height
head shower

2150 mm

Uscita Acqua miscelata
Exit Mixed water



Altezza consigliata
miscelatore
Recommended height
mixer

1200 mm



Pavimento / Floor



Acqua calda / Hot water

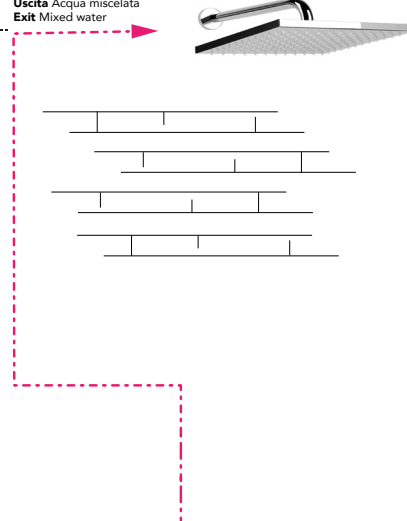


Acqua fredda / Cold water

Altezza consigliata
soffione doccia
Recommended height
head shower

2150 mm

Uscita Acqua miscelata
Exit Mixed water



Altezza consigliata
miscelatore
Recommended height
mixer

1200 mm



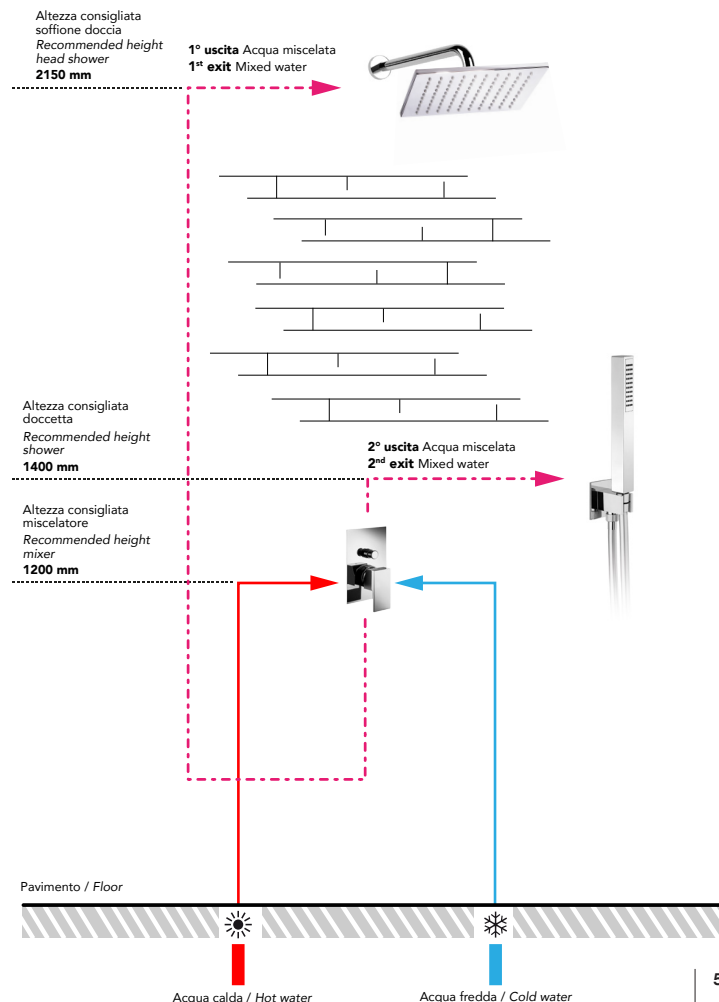
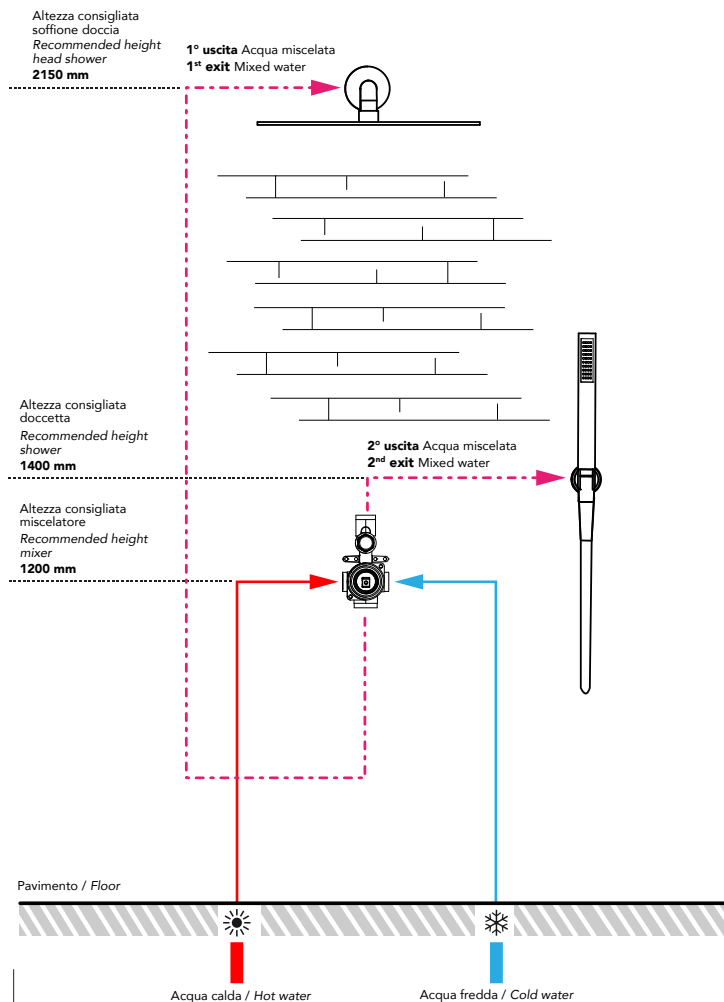
Pavimento / Floor

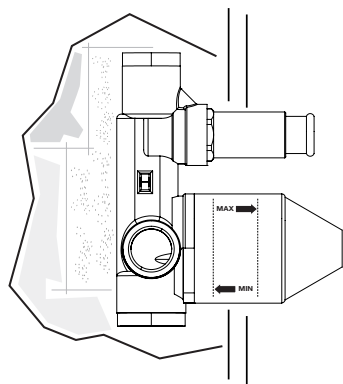


Acqua calda / Hot water

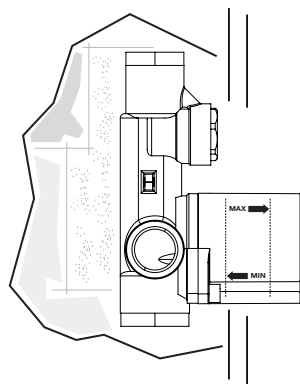


Acqua fredda / Cold water

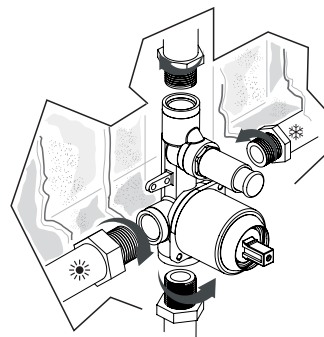




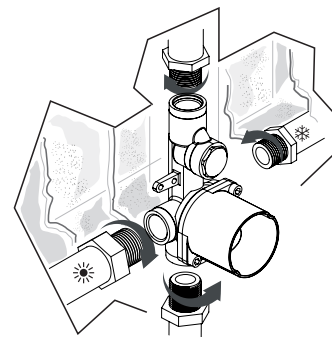
992727



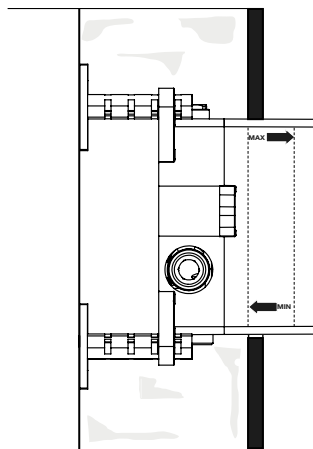
995715



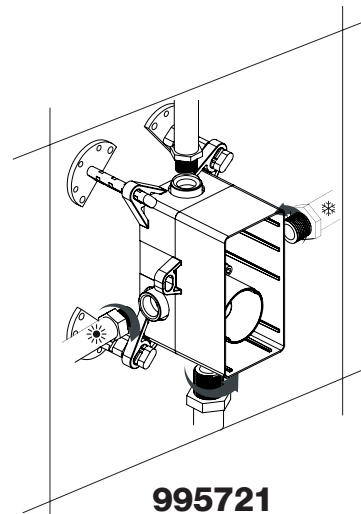
992727



995715



995721



995721

MONTAGGIO A MURO

- Forare il muro prestando attenzione alle misure di profondità minima e massima d'incasso indicata sul cappuccio di protezione applicato sopra il canotto del rubinetto.
- Posizionare il rubinetto a incasso all'interno del muro.
- Avvitare i tubi di alimentazione delle acque alle rispettive entrate (destra fredda - sinistra calda), collegare l'uscita posta nella parte superiore del rubinetto (incasso 1VIA), oppure collegare l'uscita superiore alla doccetta e quella inferiore al soffione/bocca vasca (incasso 2 VIE)

NB: È di fondamentale importanza effettuare il collaudo delle parti incassate per verificare la tenuta e la mancanza di fuoriuscite di acqua, prima di procedere con la posa delle piastrelle, così da evitare eventuali danneggiamenti dovuti a perdite non visibili dopo l'installazione delle parti esterne. Essendo le parti incassate montate in loco, non potrà essere imputato all'azienda un'eventuale perdita dovuta ad un errato montaggio o ad un'accidentale smontaggio delle stesse. Durante la posa delle piastrelle, verificare attentamente che la dimensione del foro nel muro sia inferiore alla piastra-rosone di copertura. La pressione minima per un corretto funzionamento del deviatore a pulsante dell'incasso 2 vie è di 1 bar.

WALLMOUNTING

- Drill the wall, paying attention to minimum and maximum deep measurements of the recessed, indicated on protection cover, put on concealed dinghy.
- Place the recessed into the wall.
- Connect the exit placed in the upper part of the faucet (1 way concealed body), or connect the upper exit to the handshower and the lower one to the shower head/bath spout (2 ways exit)

NB: It's of fundamental importance to make a test of concealed body, to check the hold and lack of water leakages, before laying the tiles, to avoid any damage caused by not-visible leaking after installing external parts. As concealed parts are mounted on site, it won't be in charge of the company a loss caused by an incorrect assembly or by an accidental dismantling of the same. During the placing of the tiles, verify carefully that the dimension of the hole in the wall is lower than the plate-covering rose. Minimum pressure for a right working of the button diverter of 2 way concealed mixer is 1 bar.

MONTAGE MURAL

- Percer le mur, en payant attention aux mesures de profondeur minimal et maximal du encaissement, indiqués sur le capuchon de protection appliqué sur le canot du encaissement.
- Mettre l'encaissement dans le mur.
- Relier la sortie placée en la partie supérieure du robinet (corps encastré 1 voie) ou relier la sortie supérieure à la douchette et celle inférieure à la tête de douche/bec vasque (corps encastré 2 voies)

NB: Il est très important de faire un essai des parties encastrés, pour vérifier la conformité et qu'il n'y a pas de fuites d'eau, avant de procéder avec le

placement des carrelages, pour éviter des dommages causés par pertes ne pas visibles après l'installation des parties extérieures. Comme les parties encastrées sont placées sur site, on ne pourra pas imputer à l'entreprise une éventuelle perte due à un mauvais montage ou à un démontage accidentel de celles-ci. Pendant la pose des carreaux, vérifier bien attentivement que la dimension du trou dans le mur soit inférieur à la plaque-rose de couverture. La pression minimale pour un bon fonctionnement de l'inverseur à bouton-poussoir à encastrement 2 voies est de 1 bar.

WANDMONTAGE

- Bohren Sie durch die Wand, beim vorsichtig sein auf minimale und maximale Versenks tief Messungen, die auf die Protektion Kapuze auf dem Eingebautes Beiboot angezeigt sind.
- Platzieren Sie dem Eingebautes im Wand.
- Verbinden Sie die Austrittsöffnung im oberen Teil des Wasserhahns (1VIA-Einlass), oder verbinden Sie den oberen Ausgang mit der Brause und den unteren Auslass mit dem Beckenschlag/Maul (Einbau 2 VIE).

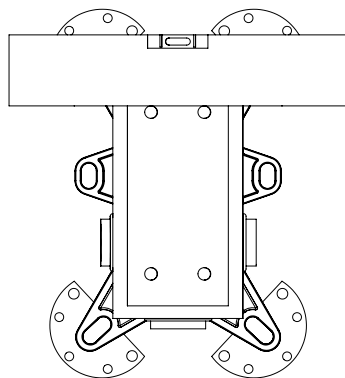
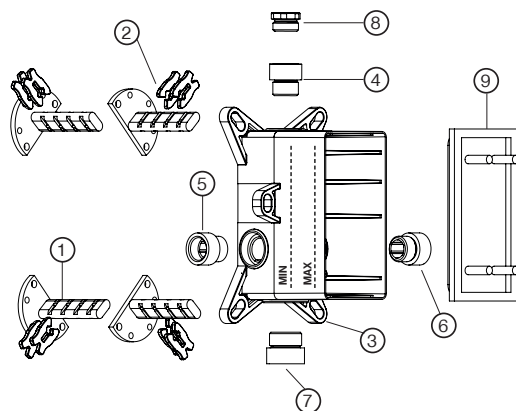
NB: Vor dem Verlegen der Fliesen müssen die eingebauten Teile auf Dichtigkeit und Wasseraustritt geprüft werden, um Beschädigungen durch unsichtbare Leckagen nach dem Einbau der Aussenteile zu vermeiden. Da es sich bei den eingenommenen Teilen vor Ort eingebaut handelt, Verluste, die durch unsachgemäße Montage oder unbeabsichtigte Demontage der Geräte entstanden sind, dürfen dem Betrieb nicht angelastet werden.

Während der Verlegung der Fliesen, prüfen Sie genau, dass die Dimension des Loches im Wand sei unteren die Platte-Abdeckung Rosette. Der Mindestdruck für den ordnungsgemäßen Betrieb des 2-Wege-Drucktasters beträgt 1 bar.

MONTAJE EN PARED

- Perforar la pared, cuidando a las medidas de profundidad minimal y maximal de empotrado, indicadas en el capuchón de protección puesto sobre al tanque incorporado.
- Poner el empotrado dentro de la pared.
- Conectar la salida puesta en la parte superior del tanque (cuerpo empotrado 1 vía), o conectar la salida superior a la ducha y la inferior al rociador/boca de la banera.

NB: Es muy importante hacer un ensayo de las partes empotradas, para verificar que todo funcione y que no haya fugas de agua, antes de proceder con la colocación de los azulejos, para evitar danos causados por pérdidas non-visibility después de la instalación de las partes externas. Dado que las partes empotradas son montadas en su lugar, no se podrá dar culpa a nuestra empresa por cualquier perda causada por un montaje equivocado o por un desmontaje equivocado de las mismas partes. Durante la instalación de las baldosas, verificar atentamente que la dimensión del agujero sea inferior a la plancha-rosón de cobertura. La presión mínima para un correcto funcionamiento del desviador de botón de 2 vías es de 1 bar.



I

MONTAGGIO SCATOLA P-BOX

- Avvitare i raccordi 1/2" M - 1/2" F (4; 5; 6) alle entrate dell'acqua e all'uscita superiore.
- Avvitare il raccordo 3/4" M - 3/4" F (7) all'uscita inferiore.
- Per scatola P-BOX 1 via, avvitare il tappo 1/2" M (8) al raccordo 1/2" M - 1/2" F (4) dell'uscita superiore applicando la corretta quantità di canapa o teflon per garantire l'efficacia idraulica.
- Inserire i piedini (1) nelle asole poste agli angoli della scatola P-box (3), fissarli alla parete, o cartongesso, attraverso i fori posti sulla base, regolandone l'inclinazione aiutandosi con una bolla appoggiata sui piedini del coperchio (9) per avere un perfetto posizionamento.
- Regolare l'altezza dei piedini in base alla profondità di incasso desiderata fissandoli con le mollette (2).
- Togliere il coperchio della scatola P-box (9) e tagliare la parte in eccesso aiutandosi con l'etichetta tratteggiata, prestando attenzione alle misure di minimo e massimo d'incasso.
- Avvitare i tubi di alimentazione delle acque alle rispettive entrate (destra fredda - sinistra calda), collegare l'uscita posta nella parte inferiore del rubinetto al soffione/bocca vasca (incasso 1 via), collegare l'uscita superiore alla doccetta e quella inferiore al soffione/bocca vasca (incasso 2 vie)

NB: È di fondamentale importanza effettuare il collaudo delle parti incassate per verificare la tenuta e la mancanza di fuoriuscite di acqua, prima di procedere con la posa delle piastrelle, così da evitare eventuali danneggiamenti dovuti a perdite non visibili dopo l'installazione delle parti esterne. Essendo le parti incassate montate in loco, non potrà essere imputato all'azienda un'eventuale perdita dovuta ad un errato montaggio o ad un'accidentale smontaggio delle stesse. Durante la posa delle piastrelle, verificare attentamente che la dimensione del foro nel muro sia inferiore alla piastra-rosone di copertura. La pressione minima per un corretto funzionamento del deviatore a pulsante dell'incasso 2 vie è di 1 bar.

EN

ASSEMBLY BOX P-BOX

- Screw the 1/2" M - 1/2 1/2" F connections (4; 5; 6) at the water entrances and at the lower outlet.
- Screw the 3/4" M - 3/4" (7) F connection connecting at the upper outlet.
- For 1 way P-BOX, screw 1/2"M cap (8) to the right connection 1/2"M-1/2"F (4) of the upper outlet with the right quantity of hemp or teflon to assure the ensure hydraulic efficiency.
- Screw the plug 1/2" M (8) at the upper outlet connection 1/2" M - 1/2" F (4).
- Insert the "feet" (1) in the slots at the corners of the P-box (3), fix them to the wall, or plasterboard through the holes placed on the base, adjusting the inclination with the aid of a bubble resting on the feet of the lid (9) for perfect positioning.
- Adjust the height of the "feet" according to the desired embedding depth by fixing them with the clips (2).
- Remove the cover of the P-box (9) and cut the excess part helping with the dotted label, and be careful to respect the minimum and maximum measurements of concealed box.
- Screw the water supply pipes to the respective inlet (cold right - hot left), connect the outlet located in the lower part of the tap to the showerhead/bath spout (1 way), connect the upper outlet to the handshower and the lower outlet to the shower head/bath mouth (2-ways).

NB: It's of fundamental importance to make a test of concealed body, to check the hold and lack of water leakages, before laying the tiles, to avoid any damage caused by not-visible leaking after installing external parts. As concealed parts are mounted on site, it won't be in charge of the company a loss caused by an incorrect assembly or by an accidental dismantling of the same. During the placing of the tiles, verify carefully that the dimension of the hole in the wall is lower than the plate-covering rose. Minimum pressure for a right working of the button diverter of 2 way concealed mixer is 1 bar.

F

MONTAGE POUR BOITE P-BOX

- Visser les raccords 1/2" M – 1/2" F (4 ;5 ;6) aux entrées de l'eau et à la sortie supérieure.
- Visser le raccord 3/4" M – 3/4" F (7) à la sortie inférieure.
- Pour P-BOX 1 voie, visser le bouchon 1/2" M (8) au raccord approprié 1/2" M-1/2" F (4) de la sortie supérieure avec la bonne quantité de chanvre ou de téflon pour assurer l'efficacité hydraulique.
- Visser le tapon 1/2" M (8) au raccord 1/2" M – 1/2" F (4) de la sortie supérieure.
- Insérer les pieds (1) dans les boucles aux angles de la boîte P-Box (3), les fixer au mur, ou placoplatre, à travers des trous sur la base, en réglant l'inclinaison en s'aidant avec une bulle appuyée sur les pieds du couvercle (9) pour avoir un parfait placement.
- Régler la hauteur des pieds sur la base de la profondeur d'encastrement désiré en les fixant avec des pinces (2).
- Quitter le couvercle de la boîte P-Box (9) et couper la partie excédente en s'aidant avec l'étiquette esquissée, en faisant attention aux mesures de minimum et maximum d'encastrement.
- Visser les tuyaux d'alimentation en eau à leur entrée (droite froide - gauche chaude), raccorder la sortie située dans la partie inférieure du robinet à la tête de douche/bec pour baignoire (1 voie), raccorder la sortie supérieure à la douche et celle inférieure à la pomme de douche/robinet (2 voies)

NB: Il est très important de faire un essai des parties encastrées, pour vérifier la conformité et qu'il n'y a pas de fuites d'eau, avant de procéder avec le placement des carrelages, pour éviter des dommages causés par pertes ne pas visibles après l'installation des parties extérieures. Comme les parties encastrées sont placés sur site, on ne pourra pas imputer à l'entreprise une éventuelle perte due à un mauvais montage ou à un démontage accidentel de celles-ci. Pendant la pose des carreaux, vérifier bien attentivement que la dimension du trou dans le mur soit inférieure à la plaque-rose de couverture. La pression minimale pour un bon fonctionnement de l'inverseur à bouton-poussoir à encastrement 2 voies est de 1 bar.

D

MONTAGE BOX P-BOX

- Anbinden Sie der 1/2" M – 1/2" F (4;5;6) Anbindungen an die Einführung vom Wasser und zum Oberenausgang.
- Schrauben Sie die Kupplung 3/4" M – 3/4" F (7) am unteren Auslass.
- Für 1-Wege P-BOX, schrauben Sie 1/2" M Kappe (8) auf den rechten Anschluss 1/2" M-1/2" F (4) des oberen Auslasses mit der richtigen Menge an Hanf oder Teflon, um die hydraulische Effizienz zu gewährleisten.
- Schrauben Sie den Stopfen 1/2" M (8) am oberen Auslass 1/2" M – 1/2" F (4).
- Stecken Sie die Füße (1) in die Ecken der P-Box (3) befestigen Sie sie an der Wand, oder Gipsplatten, durch die Löcher auf dem Sockel, und passen Sie die Neigung mit

Hilfe einer Blase, die auf den Deckelbeinen (9) ruht, um eine perfekte Positionierung zu erhalten.

- Passen Sie die Höhe der Füße auf die gewünschte Einbautiefe durch Befestigung mit den Klemmscheiben (2).
- Entfernen Sie den Deckel der P-Box (9) und schneiden Sie den Überschuss mithilfe des gestrichelten Etiketts ab, wobei die minimale und maximale Einlage zu beachten ist.
- Die Wasserzuleitungen an den jeweiligen Eingängen (rechts kalt - links warm) verschrauben, den Auslauf im unteren Teil des Hahns mit dem Duschkopf/Wanneneinlauf verbinden (Einbauweg 1), den oberen Auslauf an die Brause und den unteren Auslauf an den Duschkopf/Wanneneinlauf (2-Wege-Einbau)

NB: Vor dem Verlegen der Fliesen müssen die eingebauten Teile auf Dichtigkeit und Wasseraustritt geprüft werden, um Beschädigungen durch unsichtbare Leckagen nach dem Einbau der Aussenteile zu vermeiden. Da es sich bei den eingenommenen Teilen vor Ort eingebaut handelt, Verluste, die durch unsachgemäße Montage oder unbeabsichtigte Demontage der Geräte entstanden sind, dürfen dem Betrieb nicht angelastet werden.

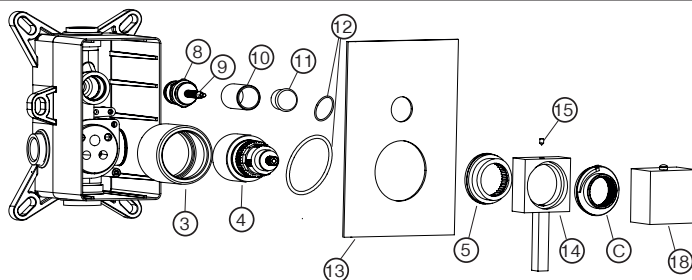
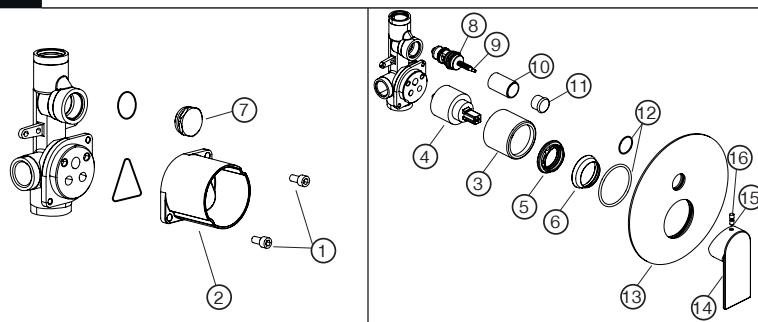
Während der Verlegung der Fliesen, prüfen Sie genau, dass die Dimension des Loches im Wand sei unteren die Platte-Abdeckung Rosette. Der Mindestdruck für den ordnungsgemäßen Betrieb des 2-Wege-Drucktasters beträgt 1 bar.

ES

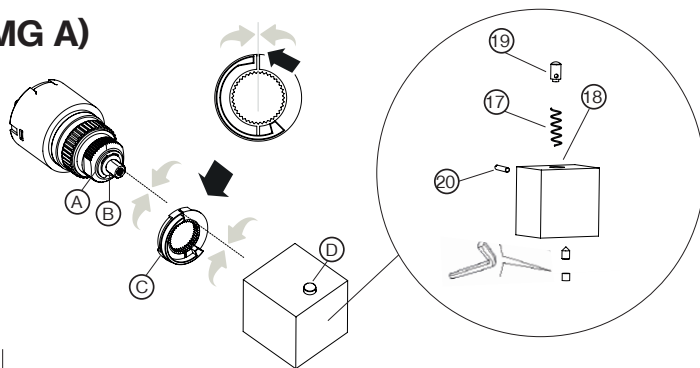
MONTAJE CAJA P-BOX 1 VIA

- Atomillar los conectores 1/2" M – 1/2" F (4;5;6) a las entradas del agua y a la salida superior.
- Atomillar el conector 1/2" M – 1/2" F (7) a la salida inferior.
- Para P-BOX 1 vía, atomillar el tapón 1/2" M (8) a la conexión derecha 1/2" M-1/2" F (4) de la salida superior con la cantidad correcta de cáñamo o teflón para asegurar la eficiencia hidráulica.
- Atomillar el tapón 1/2" M (8) al conector 1/2" M – 1/2" F (4) de la salida superior.
- Insertar los pies (1) en los huecos puestos a los ángulos de la caja P-BOX (3), fijarlos a la pared, o cartón-yeso, a través de los huecos puestos en la base, arreglando la inclinación, ayudándose con una bola apoyada en los pies de la cubierta (9) para tener una perfecta colocación.
- Arreglar la altura de los pies en base a la profundidad de empotramiento deseada y fijarlos con pinzas (2).
- Sacar el cobertor de la caja P-BOX (9) y cortar la parte excedente, ayudándose con la etiqueta punteada, cuidando a las medidas de mínimo y máximo de empotramiento.
- Atomillar las tuberías de alimentación de agua a su entrada (derecha fría - izquierda caliente), conectar la salida situada en la parte inferior del grifo al rociador/boca mural (1 vía), conectar la salida superior a la ducha y la inferior al sople/grifo (2 vías)

NB: Es muy importante hacer un ensayo de las partes empotradas, para verificar que todo funcione y que no haya fugas de agua, antes de proceder con la colocación de los azulejos, para evitar danos causados por pérdidas non-visibility después de la instalación de las partes externas. Dado que las partes empotradas son montadas en su lugar, no se podrá dar culpa a nuestra empresa por cualquier perda causada por un montaje equivocado o por un desmontaje equivocado de las mismas partes. Durante la instalación de las baldosas, verificar atentamente que la dimensión del agujero sea inferior a la plancha-rosón de cobertura. La presión mínima para un correcto funcionamiento del desviador de botón de 2 vías es de 1 bar.



(IMG A)

**MONTAGGIO CARTUCCIA E PARTI ESTERNE**

- Prima di iniziare il montaggio ricordarsi di verificare che le acque di alimentazione siano chiuse.
- Svitare le viti (1) che fissano la falsa cartuccia all'incasso.
- Estrarre la falsa cartuccia (2).
- Avvitare manualmente il canotto (3) all'incasso doccia.
- Posizionare la cartuccia (4) sul corpo, assicurandosi che il fondello cartuccia con l'apposita guarnizione e le basi di appoggio del corpo siano perfettamente puliti e privi di impurità.
- Avvitare la ghiera di serraggio (5) con l'apposita chiave dinamometrica regolata a 10 NM.
- Per articoli non termostatici, avvitare il coprighiera (6).
- Inserire gli o-ring (12A) o le guarnizioni (12B) nelle rispettive sedi situate all'interno dei fori della piastra-rosone (13).
- Calzare la piastra (13) sul canotto dell'incasso (3) facendo attenzione a non rovinare la finitura al momento del montaggio. Applicare il silicone sulla piastra e appoggiarla perfettamente aderente al muro.
- Fissare la maniglia (14) alla cartuccia, avvitando con l'apposita chiave a brugola da 2,5mm il grano (15) all'interno del rispettivo foro situato nella parte posteriore della maniglia;
- Inserire il tappino (16) nel foro posto nella parte posteriore della maniglia per completare il montaggio.

MONTAGGIO DEVIATORE

- Svitare il tappo (7) dalla sede del deviatore.
- Avvitare il deviatore (8) sul corpo con l'apposita chiave, assicurandosi che la molla (9) sia ben posizionata sull'asta.
- Avvitare il canotto (10) alla base del deviatore.
- Avvitare il pulsante (11) all'asta del deviatore.

NB. È di fondamentale importanza effettuare il collaudo delle parti incassate per verificare la tenuta e la mancanza di fuoriuscite di acqua, prima di procedere con la posa delle piastrelle, così da evitare eventuali danneggiamenti dovuti a perdite non visibili dopo l'installazione delle parti esterne. Essendo le parti incassate moneta in loco, non potrà essere imputato all'azienda un'eventuale perdita dovuta ad un errato montaggio o ad un'accidentale smontaggio delle stesse.

MONTAGGIO ARTICOLI TERMOSTATICI (IMG. A)

- Posizionare la cartuccia termostatica assicurandosi che i riferimenti (A-B) siano allineati;
- Inserire la camma assicurandosi che il fermo segnalatore dei 38°C (C) sia perfettamente allineato ai riferimenti (A-B) presenti sulla cartuccia;
- Inserire la molla (1) nel foro posto nella parte superiore della maniglia termostatica (3);
- Sovrapporre alla molla il pomolo (2) indicante la temperatura di 38°C e fissarlo avvitando nel foro interno della maniglia il perno (4);
- Fissare la maniglia termostatica avvitando con l'apposita chiave a brugola da 2,5mm il grano all'interno del rispettivo foro, situato nella parte posteriore della maniglia, assicurandosi che il pulsante (D) sia allineato ai riferimenti (A-B-C) e che la maniglia si blocchi correttamente sul fermo di temperatura dei 38° C.

NB. Un montaggio errato dei componenti è la causa principale dei malfunzionamenti durante la regolazione della temperatura).

ASSEMBLY OF CARTRIDGE AND EXTERNAL PARTS

- Before starting installation, make sure that the supply water is closed.
- Unscrew the screws (1) securing the false cartridge to the socket.
- Remove the false cartridge (2).
- Screw the tub (3) into the shower enclosure manually.
- Place the cartridge (4) on the body, making sure that the cartridge case with the appropriate gasket and the body support bases are perfectly clean and free of impurities.
- Screw the clamping ring (5) with the appropriate torque wrench set at 10 NM.
- For non-thermostatic items, screw on the cover (6).
- Insert the O-rings (12) into their respective seats located within the holes of the rose plate (13).
- Attach the plate (13) to the inboard (3) so as not to damage the finish during installation. Apply the silicone on the plate and place it firmly against the wall.
- Attach the handle (14) to the cartridge, by screwing with the appropriate 2.5mm allen key the grain (15) inside the respective hole located in the back of the handle;
- Insert the plug (16) into the hole in the back of the handle to complete the assembly.

MOUNTING OF THE DIVERTER

- Unscrew the cap (7) from the diverter seat.
- Screw the diverter (8) to the body with the appropriate wrench, making sure that the spring (9) is well positioned on the rod.
- Screw the boat (10) to the base of the diverter.
- Screw the button (11) to the diverter rod.

NB. It is of fundamental importance to test the recessed parts to verify the tightness and the absence of water leaks, before proceeding with the laying of the tiles, to avoid damage due to unseen leakage after installation of the external parts. As the parts are collected in cash on site, any loss due to incorrect assembly or accidental disassembly of the same cannot be attributed to the company.

MOUNTING OF THERMOSTATIC ITEMS (IMG. A)

- Place the thermostatic cartridge making sure that the references (A-B) are aligned;
- Insert the cam ensuring that the 38 C (C) stop is perfectly aligned with the references (A-B) on the cartridge;
- Insert the spring (1) into the hole on top of the thermostatic handle (3);
- Superimpose on the spring the knob (2) indicating the temperature of 38 C and fix it by screwing the pin (4) into the inside hole of the handle;
- Secure the thermostatic handle by screwing with the appropriate 2.5mm allen wrench the grain inside the respective hole, located in the back of the handle, make sure that the button (D) is aligned to the references (a-b-c) and that the handle locks properly on the 38 C temperature latch.

NB. Incorrect assembly of components is the main cause of malfunctions during temperature regulation.

F

ASSEMBLAGE DE LA CARTOUCHE ET DES PARTIES EXTERIEURES

- Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'eau d'alimentation est fermée.
- Dévisser les vis (1) fixant la fausse cartouche à la douille.
- Retirer la fausse cartouche (2).
- Visser manuellement la baignoire (3) dans l'enceinte de douche.
- Placez la cartouche (4) sur le corps, en veillant à ce que la douille avec le joint approprié et les bases de support du corps soient parfaitement propres et exemptes d'impuretés.
- Visser la bague de serrage (5) avec la clé dynamométrique appropriée réglée à 10 NM.
- Pour les articles non thermostatiques, visser le couvercle (6).
- Insérez les joints toriques (12) dans leurs sièges respectifs situés à l'intérieur des trous de la plaque rose (13).
- Fixer la plaque (13) sur le bord intérieur (3) afin de ne pas endommager la finition pendant l'installation. Appliquez le silicone sur la plaque et placez-le fermement contre le mur.
- Fixer la poignée (14) à la cartouche, en vissant avec la clé allen de 2,5 mm appropriée le grain (15) dans le trou respectif situé à l'arrière de la poignée ;
- Insérez la fiche (16) dans le trou à l'arrière de la poignée pour terminer l'assemblage.

MONTAGE DE L'INVERSEUR

- Dévisser le bouchon (7) du siège du répartiteur.
- Visser le déviateur (8) sur le corps avec la clé appropriée, en veillant à ce que le ressort (9) soit bien positionné sur la tige.
- Visser le bateau (10) à la base de l'inverseur.
- Visser le bouton (11) à la tige de l'inverseur.

NB. Il est fondamental de tester les pièces encastrées pour vérifier l'étanchéité et l'absence de fuites d'eau, avant de procéder à la pose des carreaux, afin d'éviter les dommages dus à une fuite invisible après installation des pièces externes. Comme les pièces sont collectées en espèces sur place, toute perte due à un montage incorrect ou au démontage accidentel des mêmes ne peut être imputée à la société.

MONTAGE DES ARTICLES THERMOSTATIQUES (IMG. A)

- Placer la cartouche thermostatique en veillant à ce que les références (A-B) soient alignées ;
- Insérer la came en veillant à ce que l'arrêt 38 C (C) soit parfaitement aligné avec les références (A-B) sur la cartouche;
- Insérer le ressort (1) dans le trou situé au-dessus de la poignée thermostatique (3);
- Superposer sur le ressort le bouton (2) indiquant la température de 38 C et le fixer en vissant la goupille (4) dans le trou intérieur de la poignée ;
- Fixez la poignée thermostatique en vissant avec la clé Allen de 2,5 mm appropriée le grain à l'intérieur du trou respectif, situé à l'arrière de la poignée, assurez-vous que le bouton (D) est aligné sur les références (a-b-c) et que la poignée se verrouille correctement sur le verrou de température de 38 C.

NB. Le mauvais montage des composants est la principale cause de dysfonctionnements lors de la régulation de la température.

ZUSAMMENBAU VON KARTUSCHE UND AUSSENTEILEN

- Vergewissern Sie sich vor dem Start der Installation, dass das Zuleitungswasser geschlossen ist.
- Schrauben (1) zur Befestigung der falschen Kartusche an der Buchse abschrauben.
- Entfernen Sie die falsche Kartusche (2).
- Schrauben Sie die Wanne (3) manuell in die Duschkabine.
- Legen Sie die Kartusche (4) auf den Körper, wobei darauf zu achten ist, dass der Patronenbehälter mit der entsprechenden Dichtung und die Karosseriestütze vollkommen sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Schrauben Sie den Spannring (5) mit dem entsprechenden Drehmomentschlüssel auf 10 NM.
- Bei nicht-thermostatischen Artikeln, schrauben Sie den Deckel (6) auf.
- Setzen Sie die O-Ringe (12) in ihre jeweiligen Sitze ein, die sich in den Löchern der Rosettenplatte (13) befinden.
- Befestigen Sie die Platte (13) an der Innenseite (3), um die Oberfläche während der Installation nicht zu beschädigen. Das Silikon auf die Platte auftragen und fest an die Wand legen.
- Befestigen Sie den Griff (14) an der Patrone, indem Sie mit dem entsprechenden 2,5 mm Inbus-Schlüssel das Korn (15) in die entsprechende Bohrung im hinteren Teil des Griffs schrauben;
- Setzen Sie den Stecker (16) in das Loch auf der Rückseite des Griffs ein, um die Montage abzuschließen.

MONTAGE DES UMRICHTERS

- Schrauben Sie die Kappe (7) vom Umlenksitz ab.
- Schrauben Sie die Weiche (8) mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel an den Körper, wobei darauf zu achten ist, dass die Feder (9) gut auf der Stange positioniert ist.
- Schrauben Sie das Boot (10) an den Boden der Weiche.
- Schrauben Sie den Knopf (11) an die Umlenkstange.

NB. Es ist von grundlegender Bedeutung, die eingebauten Teile zu prüfen, um die Dichtheit und das Fehlen von Wasserlecks zu überprüfen, bevor mit der Verlegung der Fliesen fortgefahren wird, um Schäden aufgrund unsichtbarer Leckage nach der Installation der externen Teile zu vermeiden. Da die Teile vor Ort in bar abgeholt werden, können etwaige Verluste aufgrund falscher Montage oder zufälliger Demontage der Teile nicht dem Unternehmen zugerechnet werden.

MONTAGE VON THERMOSTATISCHEN ARTIKELN (IMG. A)

- Legen Sie die Thermostatabdeckung ein, indem Sie sicherstellen, dass die Referenzen (A-B) ausgerichtet sind;
- Setzen Sie den Nocken ein, um sicherzustellen, dass der 38 C (C) Anschlag perfekt auf die Referenzen (A-B) auf der Patrone ausgerichtet ist;
- Setzen Sie die Feder (1) in das Loch auf der Oberseite des thermostatischen Griffs (3);
- Legen Sie den Knopf (2), der die Temperatur von 38 C anzeigt, auf die Feder und befestigen Sie ihn, indem Sie den Stift (4) in das Innenloch des Griffs schrauben;
- Befestigen Sie den thermostatischen Griff, indem Sie mit dem entsprechenden 2,5 mm Inbuschlüssel die Körnung in das entsprechende Loch in der Rückseite des Griffs schrauben, stellen Sie sicher, dass die Taste (D) auf die Referenzen ausgerichtet ist (a-b-c) und dass der Griff richtig auf dem 38 C Temperaturverschluss einrastet.

NB. Falsche Montage von Komponenten ist die Hauptursache für Fehlfunktionen bei der Temperaturregelung.

MONTAJE DEL CARTUCHO Y DE LAS PARTES EXTERIORES

- Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el agua de alimentación está cerrada.
- Desatornille los tornillos (1) que sujetan el cartucho falso al casquillo.
- Retire el cartucho falso (2).
- Atornille la bañera (3) en el mamparo de la ducha manualmente.
- Coloque el cartucho (4) sobre la carcasa, asegurándose de que la funda con la junta adecuada y las bases de soporte del cuerpo estén perfectamente limpias y libres de impurezas.
- Atornillar el anillo de sujeción (5) con la llave dinamométrica adecuada ajustada a 10 NM.
- Para los artículos no termostáticos, atornillar la tapa (6).
- Inserte las juntas tóricas (12) en sus respectivos asientos situados dentro de los orificios de la placa rosa (13).
- Fijar la placa (13) al interior (3) para no dañar el acabado durante la instalación. Aplique la silicona sobre la placa y colóquela firmemente contra la pared.
- Fijar el mango (14) al cartucho, atornillando con la llave allen de 2,5 mm apropiada el grano (15) dentro del orificio respectivo situado en la parte posterior del mango;
- Inserte el tapón (16) en el agujero de la parte posterior del mango para completar el montaje.

MONTAJE DEL DESVIADOR

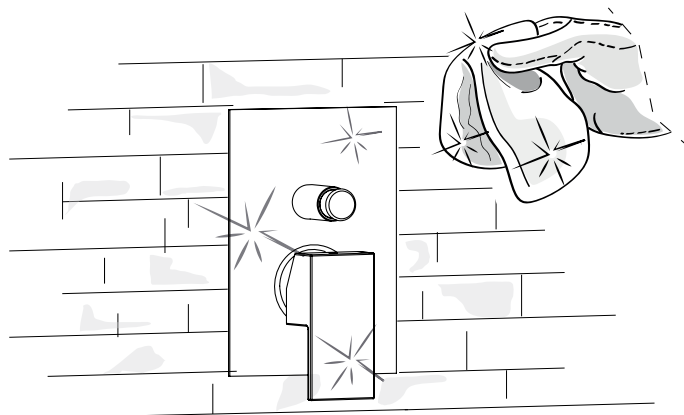
- Desenroscar la tapa (7) del asiento del desviador.
- Atornille el desviador (8) al cuerpo con la llave adecuada, asegurándose de que el muelle (9) esté bien posicionado en la varilla.
- Atornille el bote (10) a la base del desviador.
- Atornillar el botón (11) a la varilla del desviador.

NB. Es de fundamental importancia probar las piezas empotradas para verificar la estanqueidad y la ausencia de fugas de agua, antes de proceder a la colocación de los azulejos, para evitar daños debidos a fugas no visibles después de la instalación de las partes externas. Dado que las piezas se recogen en efectivo in situ, cualquier pérdida debida a un montaje incorrecto o desmontaje accidental de las mismas no puede ser atribuida a la empresa.

MONTAJE DE ELEMENTOS TERMOSTÁTICOS (IMG. A)

- Coloque el cartucho termostático asegurándose de que las referencias (A-B) estén alineadas;
- Inserte la leva asegurándose de que el tope 38 C (C) esté perfectamente alineado con las referencias (A-B) del cartucho;
- Inserte el muelle (1) en el orificio de la parte superior del mango termostático (3);
- Superponer sobre el muelle la perilla (2) que indica la temperatura de 38 C y fijarla atornillando el pasador (4) en el agujero interior del mango;
- Asegure la manija termostática atornillando con la llave allen de 2,5 mm apropiada el grano dentro del respectivo agujero, situado en la parte posterior de la manija, asegúrese de que el botón (D) está alineado con las referencias (a-b-c) y que la manija se bloquee correctamente en el pestillo de temperatura de 38 C.

NB. El montaje incorrecto de los componentes es la causa principal de las disfunciones durante la regulación de temperatura.



I **PULIZIA E MANTENIMENTO PRODOTTO**

Al fine di evitare la formazione di macchie sulle parti cromate e in finitura soggette a depositi di calcio e/o calcare dell'acqua, consigliamo, dopo ogni utilizzo di rimuovere con un panno umido l'acqua depositata, asciugando dubito dopo con un panno morbido apposito.

fondamentale utilizzare sulle parti cromate solo prodotti a base di sapone neutro, evitando assolutamente detersivi/disinfettanti abrasivi o contenenti alcool acido cloridico acetico o solforico anche in piccola percentuale (1%, 2%, 3%). In caso di utilizzo di tali prodotti, senza un corretto risciacquo con abbondante acqua, il deposito degli acidi danneggerà lo strato superficiale della cromatura o verniciatura, creando delle imperfezioni visibili sul prodotto.

Le finiture speciali devono essere pulite solo con acqua ed un panno morbido per evitare di rovinare l'articolo.

EN **CLEANING AND PRODUCT MAINTENANCE**

To avoid spot formation on chrome and finishing parts, subject to deposits of calcium and/or limestone of water we recommend, after each use, to remove with a wet towel the deposited water, drying right after with a suitable soft towel. It's fundamental to use on chrome parts only products based on neutral chloridric, acetic or sulphuric acid even in small percentage (1%, 2%, 3%). In case of use of these products, don't rinsing them correctly with abundant water, the deposit of acids will damage the surface layer of chrome or finishing creating imperfections visible on the item.

The special finishing have to be cleaned only with water and a soft towel to avoid ruining the item.

F **NETTOYAGE ET PRESERVATION DU PRODUIT**

Pour éviter la formation de taches sur le chrome et les pièces de finition, sous réserve de dépôts de calcium et / ou de calcaire de l'eau, nous recommandons, après chaque utilisation, de retirer avec une serviette humide l'eau déposée, en séchant juste après avec une serviette douce appropriée. Il est fondamental d'utiliser sur les pièces en chrome uniquement des produits à base de savon neutre, en évitant les détergents/désinfectants abrasifs, ou contenant de l'alcool, de l'acide chloridrique, acétique ou sulfurique même en faible pourcentage (1%, 2%, 3%). En cas d'utilisation de ces produits, ne pas les rincer correctement avec de l'eau abondante, le dépôt d'acides endommagera la couche de surface de chrome ou de finition créant des imperfections visibles sur l'article.

La finition spéciale doit être nettoyée seulement avec de l'eau et une serviette douce pour éviter de ruiner l'article.

D **REINIGUNG UND PRODUKTPFLEGE**

Um Fleckenbildung auf Chrom- und Veredelungsteilen zu vermeiden, die Ablagerungen von Kalzium und/ oder Kalkstein von Wasser unterliegen, empfehlen wir, nach jedem Gebrauch das abgelagerte Wasser mit einem nassen Handtuch zu entfernen und direkt danach mit einem geeigneten weichen Handtuch zu trocknen.

Es ist von grundlegender Bedeutung, auf Chromteilen nur Produkte zu verwenden, die auf neutraler Seife basieren, Reinigungsmittel/Desinfektionsmittel-Schleifmittel vermeiden oder Alkohol, Chlorid-, Essig- oder Schwefelsäure enthalten, selbst in geringem Prozentsatz (1%, 2%, 3%). Im Falle der Verwendung dieser Produkte, spülen Sie sie nicht richtig mit reichlich Wasser, die Ablagerung von Säuren wird die Oberflächenschicht aus Chrom oder Finishing Schaffung von Unvollkommenheiten sichtbar auf dem Artikel beschädigen.

Die spezielle Ausrüstung muss nur mit Wasser und einem weichen Handtuch gereinigt werden, um das Produkt nicht zu ruinieren.

ES **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO**

Para evitar la formación de manchas en las piezas de cromo y acabado, sujeto a depósitos de calcio y / o piedra caliza de agua se recomienda, después de cada uso, para eliminar con una toalla húmeda el agua depositada, secado inmediatamente después con una toalla suave adecuada.

Es fundamental utilizar en las piezas de cromo sólo productos basados en jabón neutro, evitando detergentes/ desinfectantes abrasivos, o que contienen alcohol, ácido clorhídrico, acético o sulfúrico, incluso en un pequeño porcentaje (1%, 2%, 3%). En caso de uso de estos productos, no los enjuague correctamente con abundante agua, el depósito de ácidos dañará la capa superficial de cromo o acabado creando imperfecciones visibles en el artículo. El acabado especial tiene que ser limpiado sólo con agua y una toalla suave para evitar arruinar el artículo.

Caratteristiche tecniche

- Indice alimentazione calda a sinistra colore rosso
- Indice alimentazione fredda a destra colore blu

■ Limiti di impiego raccomandati da UNI EN 1111 per un buon funzionamento

Pressione	Min = 0,5 bar	Max = 10 bar
Temperatura	Max = 90°	

■ Limiti di impiego raccomandati da UNI EN 817 per un buon funzionamento

Pressione	Min = 1 bar	Max = 4 bar
Temperatura	Max = 65°	

Avvertenze

- È di fondamentale importanza che il dispositivo sia installato rispettando le posizioni di entrata delle alimentazioni, calda a sinistra e fredda a destra
- È necessario eseguire uno spurgo preventivo molto accurato dell'impianto per evitare danni sia alla rubinetteria sia agli apparecchi tecnologici installati.
- I tubi d'alimentazione devono essere sciacquati con cura prima dell'installazione del miscelatore, in modo che non rimangano trucioli, residui di saldatura o canapa, o altre impurità all'interno dei tubi.
- Un filtro centralizzato proteggerebbe l'impianto dalle impurità contenute nell'acqua.
- Al fine di garantire una lunga durata del prodotto è meglio installare rubinetti sottolavabo dotati di filtro, da pulire periodicamente.
- Prima della messa in funzione, svitare l'aeratore e sciacquare molto bene.
- In caso di pressioni di alimentazione superiori a 5 bar, si raccomanda di installare un riduttore di pressione per il buon funzionamento degli apparecchi.
- Installazioni eseguite in modo diverso da quanto indicato non permettono al miscelatore di funzionare.
- Le parti cromate dei nostri rubinetti devono essere pulite esclusivamente con acqua e sapone neutro.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, acidi, basici o ammoniaci.
- In caso di deposito di calcare, utilizzare dei prodotti appositi e non aggressivi.

Technical specs

- Hot supply index in low red color
- Cold supply index right, blue color

■ Limits of use recommended by UNI EN 1111 for good functioning

Pressure	Min = 0,5 bar	Max = 10 bar
Temperature	Max = 90°	

■ Limits of use recommended by UNI EN 817 for good functioning

Pressure	Min = 1 bar	Max = 4 bar
Temperature	Max = 65°	

Warning

- It is of fundamental importance that the device is installed respecting the input positions of the water supply, hot on the left and cold on the right.
- It is necessary to execute a very careful flushing of the system to prevent damage to both the faucet and the technological devices installed.
- The supply pipes must be rinsed carefully before installing the mixer, so that no chips, welding residues or other impurities remain inside the pipes. ■ A centralised filter would protect the system from impurities contained in the water.
- In order to guarantee a long product life it is better to install under-sink taps with a filter, to be cleaned periodically.
- Before starting up, unscrew the aerator and rinse very well.
- In case of supply pressures over 5 bar, we recommend the installation of a pressure reducer for the proper function of the equipment.
- Installations performed differently than indicated do not allow the mixer to operate properly.
- The chrome parts of our faucets must only be cleaned with water and neutral soap.
- Do not use abrasive, acid, basic or ammonia products.
- In case of limescale deposit, use specific and non-aggressive products.

Caractéristiques techniques

■ Tableau alimentation chaude	de couleur rouge faible	
■ Tableau alimentation froide	à droite couleur bleu	
■ Limites d'emploi recommandées par UNI EN 1111 pour un bon fonctionnement		
Pression	Min = 0,5 bar	Max = 10 bar
Température	Max = 90°	
■ Limites d'emploi recommandées par UNI EN 817 pour un bon fonctionnement		
Pression	Min = 1 bar	Max = 4 bar
Température	Max = 65°	

Avertissements

- Il est d'une importance fondamentale que l'appareil soit installé en respectant les positions d'entrée des alimentations, chaud au fond et froid sur la droite.
- Il est nécessaire d'effectuer une purge préventive très soignée de l'installation pour éviter des dommages aussi bien à la robinetterie qu'aux appareils technologiques installés.
- Les tuyaux d'alimentation doivent être rincés soigneusement avant d'installer le mélangeur, de sorte qu'il ne reste pas de copeaux, de résidus de soudage ou de chanvre ou d'autres impuretés à l'intérieur des tuyaux.
- Un filtre centralisé protège l'installation des impuretés contenues dans l'eau.
- Avant de démarrer, dévissez l'aérateur et rincez bien.
- En cas de pressions d'alimentation supérieures à 5 bars, on recommande d'installer un réducteur de pression pour le bon fonctionnement des appareils.
- Les installations effectuées différemment que celles indiquées ne permettent pas au mélangeur de fonctionner.
- Les parties chromées de nos robinets doivent être nettoyées exclusivement avec de l'eau et du savon neutre.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, acides, basiques ou ammoniacaux.
- En cas de dépôt de calcaire, utiliser des produits spéciaux et non agressifs.

Technische Merkmale

■ Heizversorgung Index	In niedriger roter Farbe	
■ Kaltversorgung Index	Rechts, blaue Farbe	
■ Grenzen für die Verwendung empfohlen von UNI EN 1111 für eine gute Funktionweise		
Druck	Min = 0,5 bar	Max = 10 bar
Temperatur	Max = 90°	
■ Grenzen für die Verwendung empfohlen von UNI EN 187 für eine gute Funktionweise		
Druck	Min = 1 bar	Max = 4 bar
Temperatur	Max = 65°	

Warnhinweise

- Es ist von entscheidender Bedeutung, dass das Gerät installiert wird, beim respektieren die Eingang Positionen von die Versorgung: unten warm und rechts kalt.
- Es ist notwendig sehr gründlich die Anlage durchspülen um Schaden sowohl zur Sanitärarmatur als auch zur installierten technischen Geräten zu vermeiden.
- Die Kraftstoffleitungen sollen vorsichtig gewaschen sein, bevor den Mischer zu installieren, so dass keine Schnitzel, Schweißungen oder Hauf Abfälle, oder andere Verunreinigungen in die Röhren blieben.
- Ein zentralisierter Filter würde den Anlage von den Verunreinigungen im Wasser schützen.
- Bevor es in Betrieb zu nehmen, drehen Sie und sehr gut spülen Sie die Belüftungsrate.
- Im Fall von Anschlussdrucken größer als 5 bar, es wird empfohlen ein Druckminderventil zu installieren für das richtige Funktionieren der Geräte.
- Die Anlagen die anders als was angegeben ist gemacht würden, ermöglichen nicht dem Mischer zu funktionieren.
- Die verchromten Teile unserer Wasserhähne dürfen ausschliesslich mit neutralem Wasser und Seife gereinigt werden.
- Keine Schleifmittel, Säuren, Basen oder Ammoniak verwenden.
- Bei Kalkablagerungen sind geeignete, nicht aggressive Mittel zu verwenden.

- índice de suministro agua caliente a la izquierda de color rojo
- índice de suministro agua fría a la izquierda de color azul

- Límites de utilización recomendados por UNI EN 1111 para un correcto funcionamiento

Presión	Min = 0,5 bar	Max = 10 bar
Temperatura	Max = 90°	

- Límites de utilización recomendados por UNI EN 817 para un correcto funcionamiento

Presión	Min = 1 bar	Max = 4 bar
Temperatura	Max = 65°	

■ Es de fundamental importancia que el dispositivo se instale respetando las posiciones de entrada del suministro de agua, a la baja en caliente y en frío a la derecha.

- Purgar previamente y de manera prolija el equipo para evitar daños tanto a la grifería como a los aparatos tecnológicos instalados.
- Los tubos de suministro deben enjuagarse cuidadosamente antes de instalar el mezclador, para que no queden virutas, residuos de soldadura o cáñamo u otras impurezas dentro de los tubos.
- Un filtro centralizado protege el equipo contra impurezas presentes en el agua.
- Antes de comenzar, desatornille el aireador y enjuague muy bien.
- En caso de presiones de suministro superiores a 5 bar, se recomienda instalar una válvula reductora de la presión para que los aparatos funcionen correctamente.
- En caso de instalaciones realizadas de manera distinta respecto a lo indicado impedirán el funcionamiento del mezclador.
- Las partes cromadas de nuestra grifería solo hay que limpiarlas con agua y jabón neutro.
- No utilice productos abrasivos, ácidos, básicos o amoníaco.
- En caso de depósito de piedra caliza, utilizar productos específicos y no agresivos.

NOTE



www.palazzani.eu